BEFORE WATCHMEN

RORSCHACH®



BRIAN AZZARELLO • LEE BERMEJO

DC COMICS™

LiON



BEFORE WATCHMEN

RORSCHACH

BEFORE

WATC



RORSCHACH

BRIAN AZZARELLO
tekst

LEE BERMEJO
tekeningen

BARBARA CIARDO
kleur

OLAV BEEMER
vertaling

LIVIA D'ALIASI
lettering

LEE BERMEJO
cover

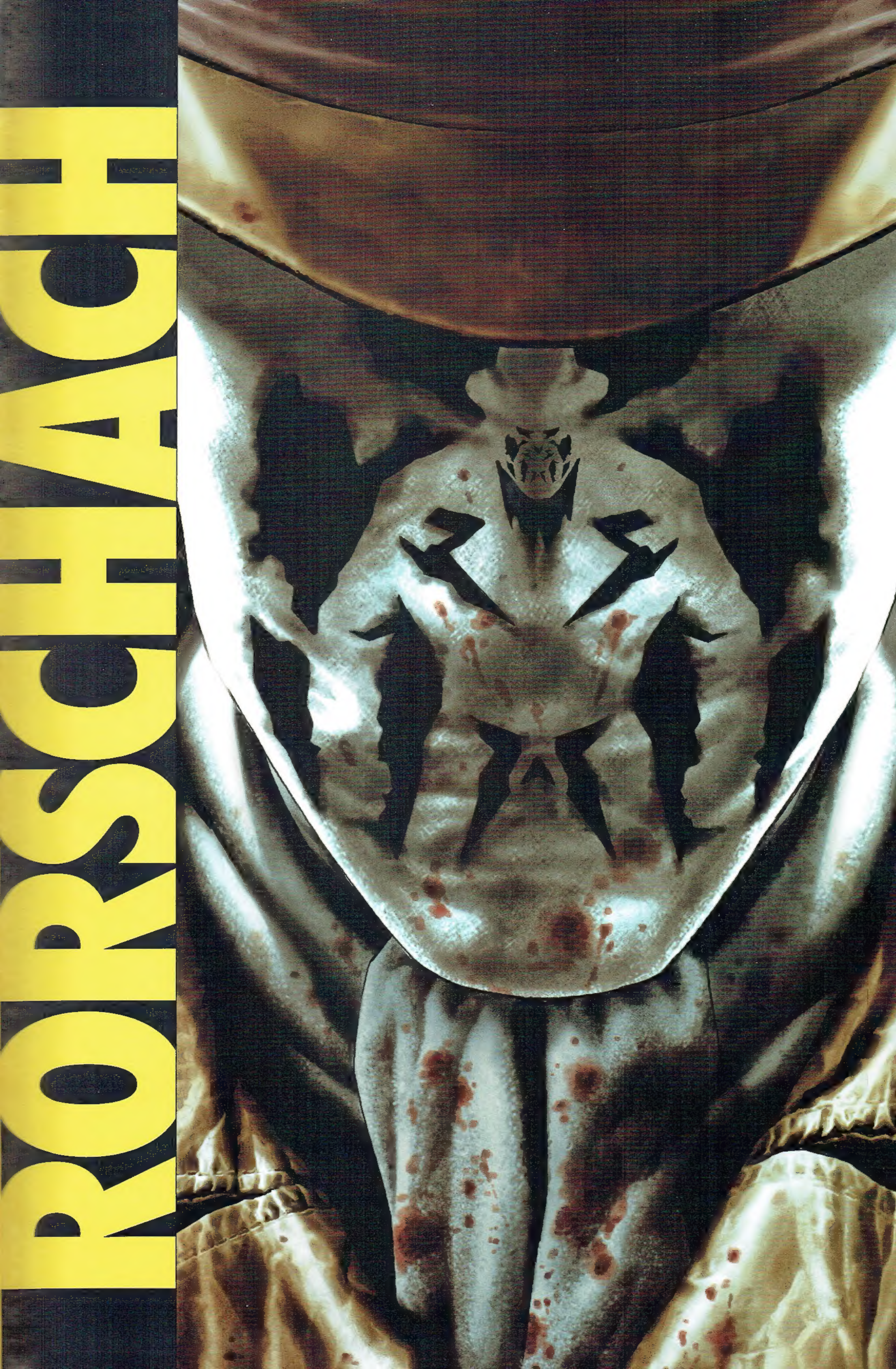
Watchmen bedacht door
ALAN MOORE & DAVE GIBBONS

Originally published by DC Comics in the U.S. as Before Watchmen: Rorschach 1-4 (2012).
Original U.S. editor: Will Dennis, Mark Doyle, Camilla Zhang.

Published by RW Uitgeverij under License from DC Comics.
Any inquiries should be addressed to DC Comics c/o RW Uitgeverij.

www.rwuitgeverij.nl

Printed in Italy.

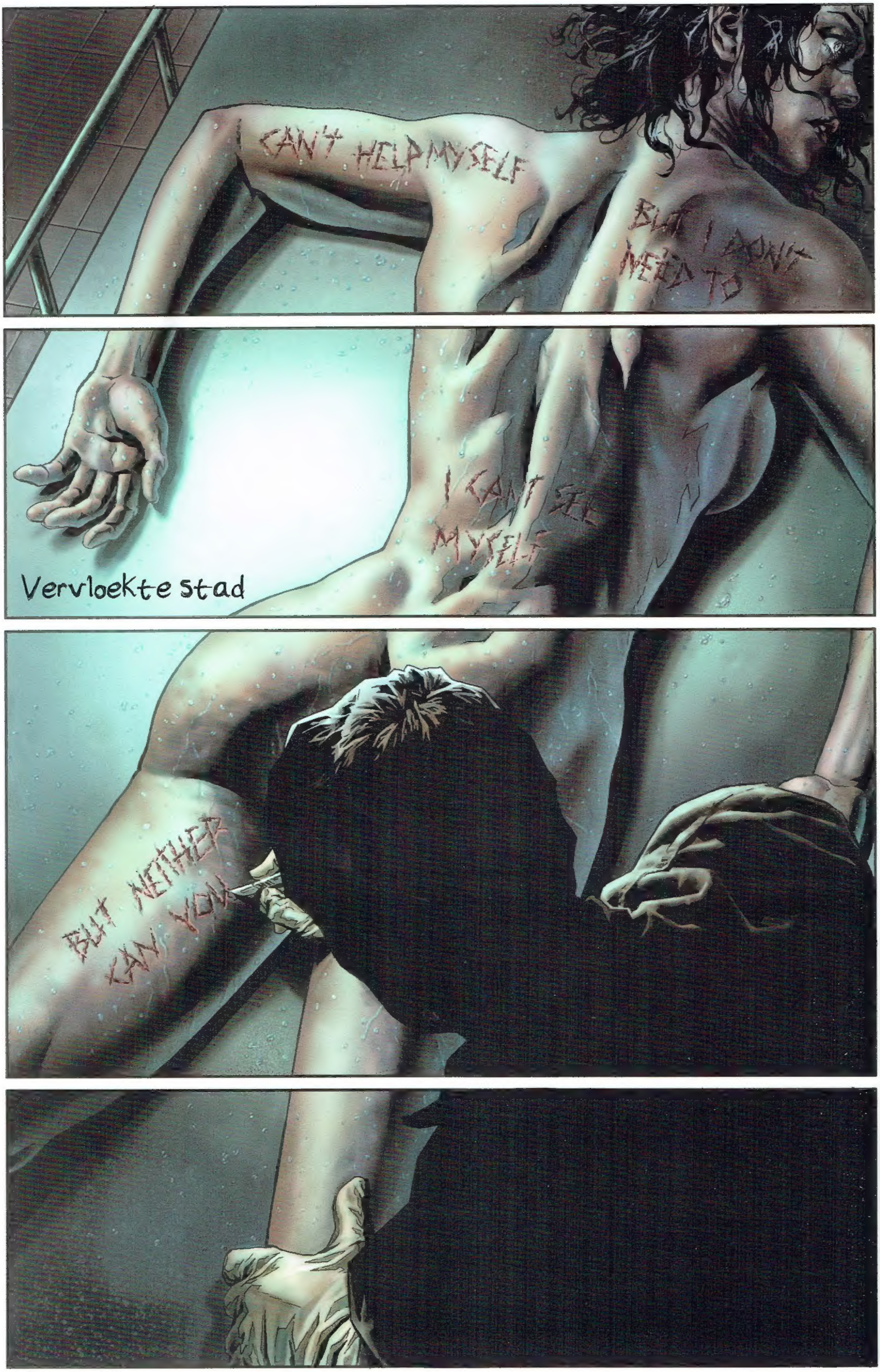

RORSCHACH

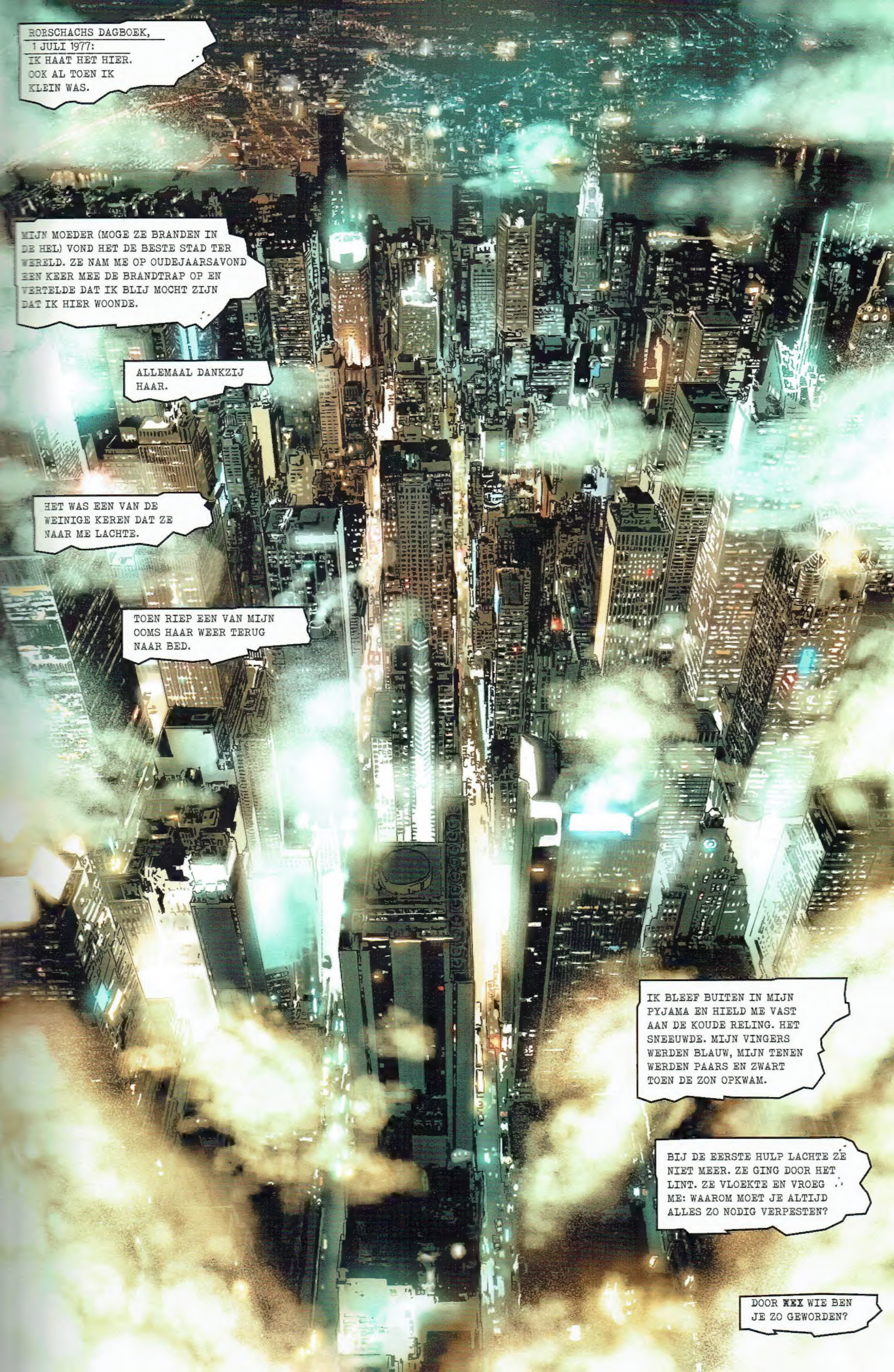
RORSCHACH



'DOOR WIE BEN JE ZO GEWORDEN?'


CA


I CAN'T HELP MYSELF
BUT I DONT NEED TO
I CAN'T SEE MYSELF
Vervloekte stad
BUT NEITHER CAN YOU



RORSCHACHS DAGBOEK, 1 JULI 1977: IK HAAT HET HIER. OOK AL TOEN IK KLEIN WAS.
MIJN MOEDER (MOGE ZE BRANDEN IN DE HEL) VOND HET DE BESTE STAD TER WERELD. ZE NAM ME OP OUDEJAARSAVOND EEN KEER MEE DE BRANDTRAP OP EN VERTELDE DAT IK BLIJ MOCHT ZIJN DAT IK HIER WOONDE.
ALLEMAAL DANKZIJ HAAR.
HET WAS EEN VAN DE WEINIGE KEREN DAT ZE NAAR ME LACHTE.
TOEN RIEP EEN VAN MIJN OOMS HAAR WEER TERUG NAAR BED.
IK BLEEF BUITEN IN MIJN PYJAMA EN HIELD ME VAST AAN DE KOUDE RELING. HET SNEEUWDE. MIJN VINGERS WERDEN BLAUW, MIJN TENEN WERDEN PAARS EN ZWART TOEN DE ZON OPKWAM.
BIJ DE EERSTE HULP LACHTE ZE NIET MEER. ZE GING DOOR HET LINT. ZE VLOEKTE EN VROEG ME: WAAROM MOET JE ALTIJD ALLES ZO NODIG VERPESTEN?
DOOR WIE BEN JE ZO GEWORDEN?



IK KEEK HAAR RECHT AAN EN ZEI: 'DOOR JOU.'
EN DOOR JULLIE.
ALLEMAAL.
DIE SLOWLY
TO DISGUSTING TO WATCH! TO BIZARRE TO RESIST!
2ND BIG HIT "DEMONOID"
BOOTHS
JULLIE LOPEN OVER STRAAT, VERMIJDEN OOGCONTACT, HET HOOFD NAAR BENEDEN... DE IDEALE HOUDING VOOR HET MES VAN DE BEUL DIE JULLIE ACHTERVOLGT.
NOU, HIJ STAAT ACHTER JULLIE.
EN STEEKT DE STRAAT OVER.
EN STAAT OP ELKE HOEK.
PREMIERE
STARRING
BRIDGETTE MONEY
ALSO STARRING
PARKING
JULLIE ZIJN BANG.
MAAR IK BEN HEM NIET.


NEE, IK BEN DE EENZAME MAN DIE DE BEUL ACHTERVOLGT.
WAT STOM VAN ME...
KNOCK KNOCK
HUH?
ROT OP, MAN... IS BEZET.
IK BEN SOMS ZO ONHANDIG...
KOM...
KNOCK KNOCK
...DAN HELP IK JE EVEN EEN HANDJE.
KNOCK KNOCK
BEN JE DOOF? IK ZEI...
OKÉ, KLOOT...
KERASH
PRIVATE BOOTH 25¢


STA NIET GRAAG IN JE SCHOENEN.
PRIVATE BOOTH
25¢
DWAYNE CARTER. STRAATDEALER. KETTINGEN VAN NEPGOUD... DUBBELE JOINTS...
GEMEEN SPUL.
WAT VOOR SPUL, CLOWN?
SMACK
IK MEEN HET.


AAAHH
ZEG ME WAAR JE ZOOI IS.
25¢
KERACK
HET RIOOL.
HEH...
VERSPIL MIJN TIJD MET JE ARM.
IK GA DOOR MET JE RUG.
EE! IEG ET! DE ORRAAD ERGENS EEN TUNNEL HET RIOOL!
HURM...
LOCATIE?


WEET IK VEEL... IK *DEAL* ALLEEN MAAR! HET KAN NIET VER WEG ZIJN. IK STA OP HET PLEIN EN ALS HET OP IS... NOU, DAT DUURT NOOIT LANG. EEN *PAAR* TELLEN!
...
VOEL JIJ JE HAND HIER?
WAAR IS HIJ?
...
OP MIJN *REET*?
ALS IK ERACHTER KOM DAT JE HEBT GELOGEN...
...KOM IK TERUG.
EN STEEK HEM ERIN.
SHOWS
Movies
DWAYNE CARTER IS EEN STUK VUILNIS. HIJ BOEIT ME NIET...
MAAR DE VERVUILER, DEGENE DIE HEM OP STRAAT LAAT SLINGEREN? HIJ BOEIT ME DES TE MEER.


6 JULI 1977:
IK HEB DAGEN DOOR HET VUILNIS GESPIT EN ALLEEN MAAR STRONT GEVONDEN.
EEN GOUDZOEKER IN DE HEL, ONVERMOEIBAAR GRAVEND NAAR DE HOOFDADER.
HEB NIET GESLAPEN. KAN IK ME NIET VEROORLOVEN. DEZE ADER GAAT ME RIJK MAKEN.
EUREKA.


CLACK
IK HEB HET.
ZEVEN!
SHIT...
JEZUS, ECHT ELKE KEER!
HA HA HA! JE WEET TOCH, MAN.
IK...
NEE!


WHAM
CRAK
DE HOOFDADER?


BLEEK HET GOUD DER DWAZEN.
WUMP
KE-RASH
KLUNK


CRACK
WUMP
HUFF
CLICK


KRUNK
MISDAADBE-STRIJDER, HÈ? DAT IS TOCH WAT JE BENT?
NOU, AANGENAAM, DAN MAAR...
IK BEN MISDAAD.


BIRD... BIG COOL...
RORSCHACH.
HUH. IK HAD EIGENLIJK GEDACHT DAT JE...
KEREL, GEEN *IDEE* HOE JE AAN DIE REPUTATIE KOMT.

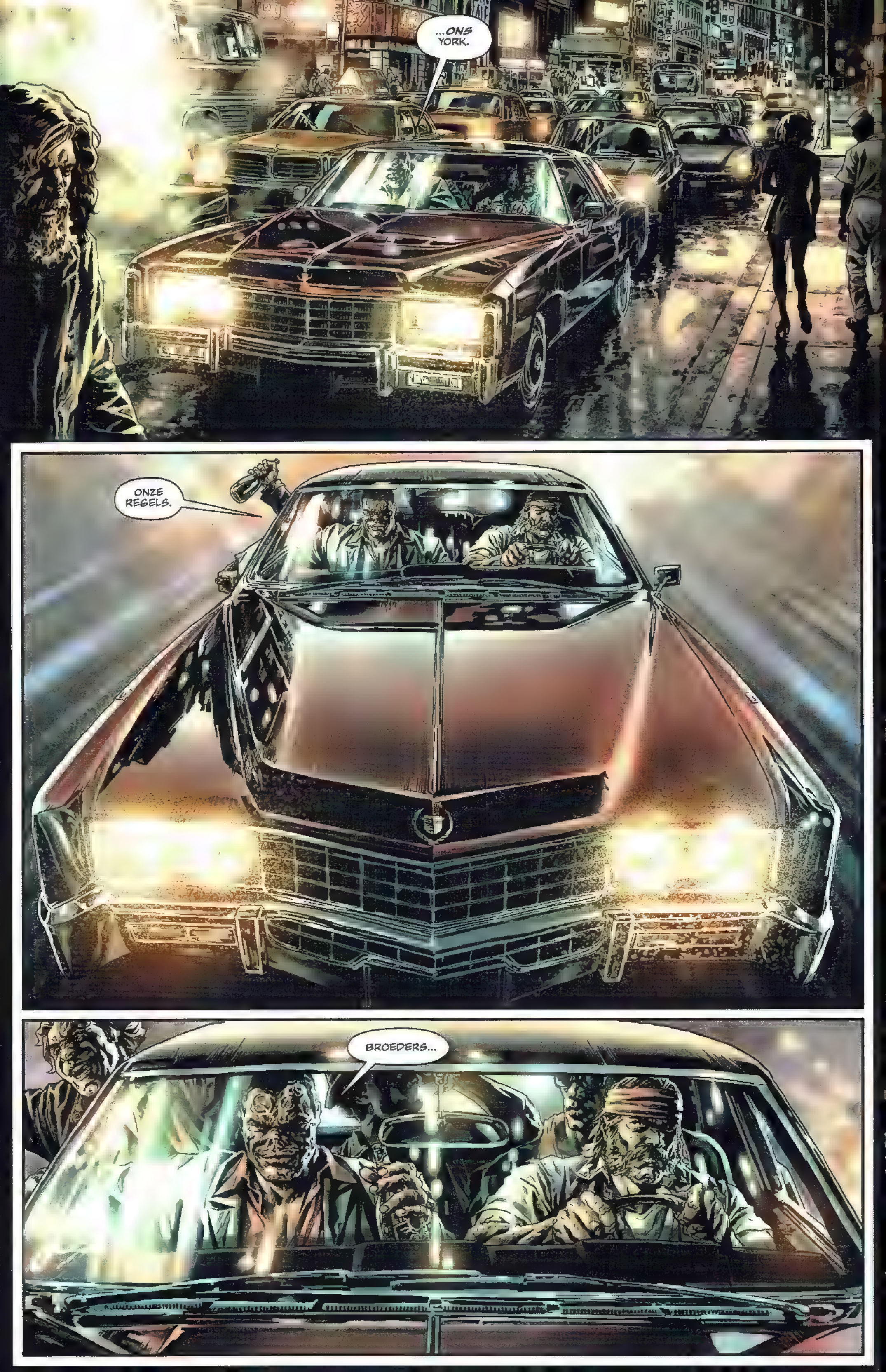

JEZUS *CHRISTUS*, MAN. HEB IK DAT HELE PLAN NOU BEDACHT VOOR EEN MIEZERIG VENTJE ALS *JIJ*?
IK LEEK WEL NIET *WIJS*.
DE GROTE RORSCHACH.
VALT DAT EVEN TEGEN.
IK BEN OOK TELEURGESTELD IN *MEZELF*.
ME TOT *JOUW* NIVEAU VERLAGEN...
NEE, NEE, LUCKY PIERRE.
WEET JE WAT ONDER DAT MASKER ZIT?
NIETS WAT ERTOE DOET.
IN DIT GEVAL MAAKT HET *MASKER* HET LIJK.


WUMP
:OOOF:
CRACK
RUNCH
RUNCH
THUD THUD THUD
WHACK
THUNK
EN DE VOORPAGI-NA.



TERING.
POLICE LINE DO NOT CROSS POLICE LINE DO NOT CROSS POLICE LINE DO NOT CROSS
GODGLOEIENDE TERING.
WIE HEEFT DE PERS DOORGELATEN?
KUN JE ZE NIET EVEN LATEN OPROTTEN?
JEZUS CHRISTUS, HET IS GODVERDOMME EEN PLAATS DELICT...
DENKT U DAT HET WEER HET WERK IS VAN DE BARD, RECHERCHEUR?
LAAT ONS NU MAAR ONS WERK DOEN EN ROEP NIET METEEN...


HET IS DE BARD.
SHIT.
LAAT ZE ALLEMAAL OPDONDEREN!
'NEW YORK...'


...ONS
YORK.
ONZE
REGELS.
BROEDERS...


DEZE STAD IS NU VAN ONS!
GYAAH...

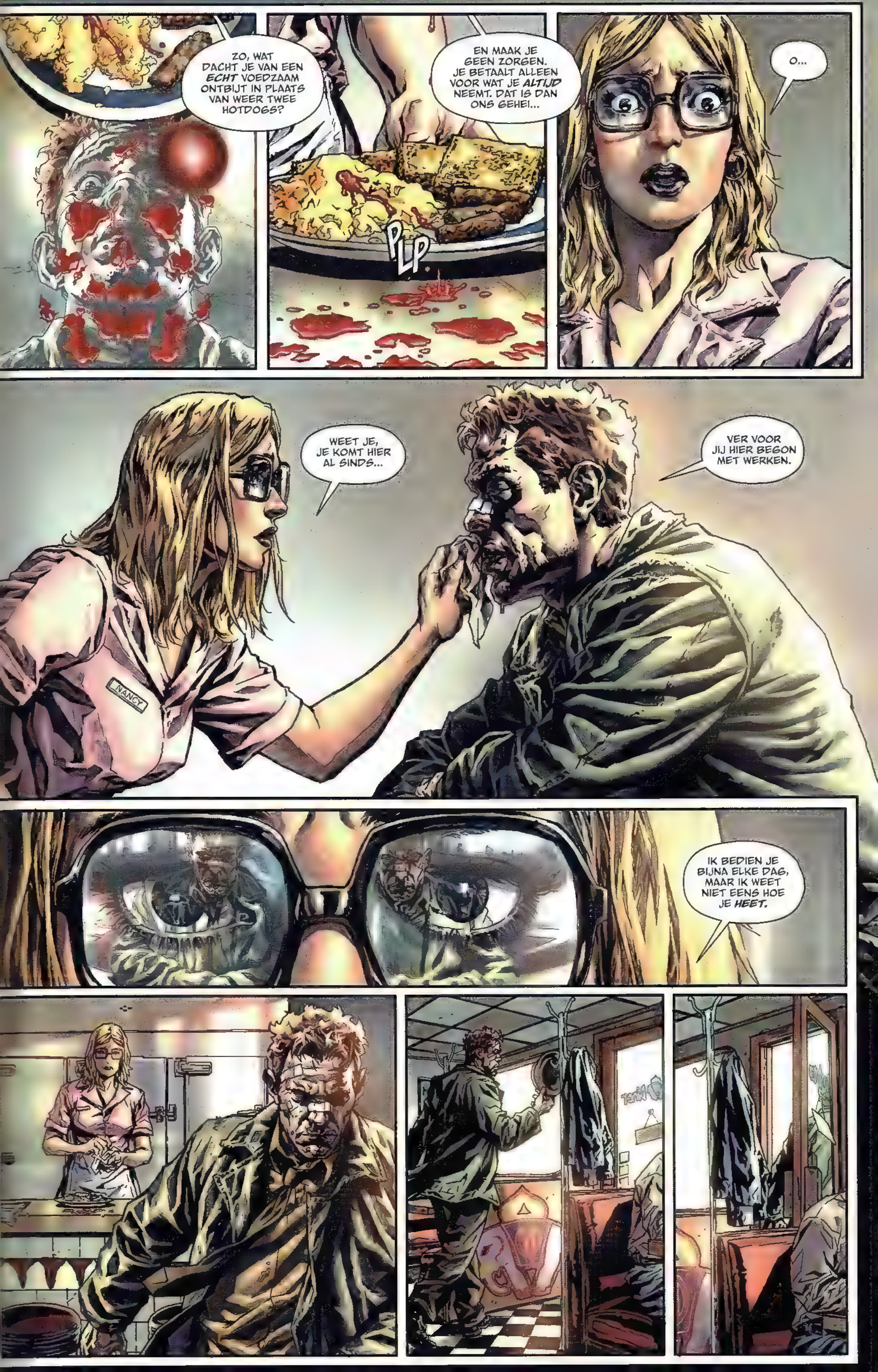

HHN
HHN
HHN
CLIC
'NIEMAND IS MEER VEILIG...'

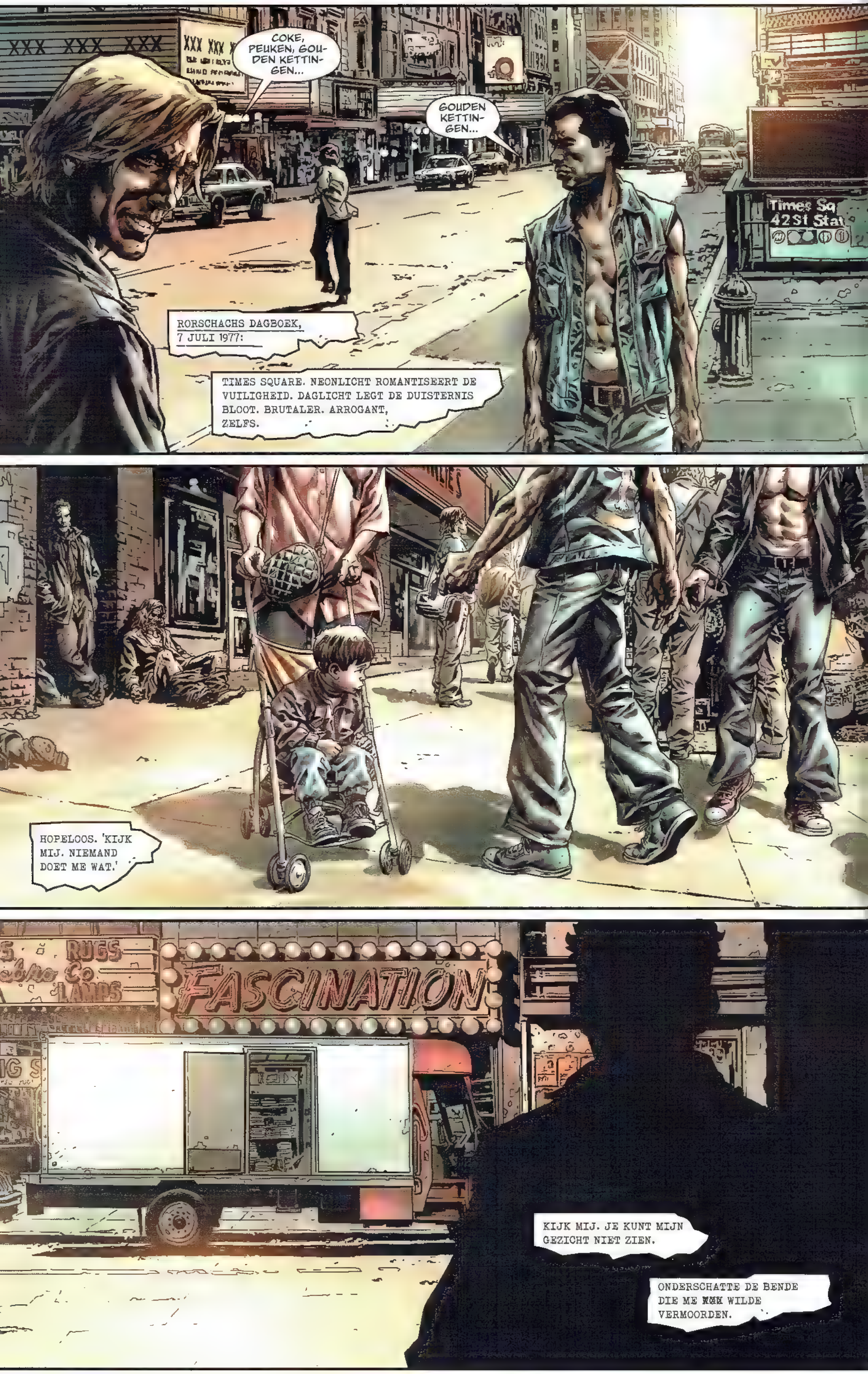

'WE LEVEN IN EEN JUNGLE, OMRINGD DOOR WILDE BARBAREN...'
WAT BEDOEL JE *DAAR* NOU MEE?
NOU... JE WEET WEL. DOE MAAR NIET ALSOF...
JEZUS, KEREL...
WAT HEB *JIJ* GEDAAN?
IK BEN VANNACHT BEROOFD.
IEMAND ALS *JIJ*?
ZIE JE NOU WEL?
HURM... *KUCHE!*


DE BARD HEEFT WEER EEN VROUW VERMOORD.
HET EINDE.
JA... WAAR MOET HET *HEEN* MET DE WERELD?
The plot turns
WEET JE, ALS *IK* IEMAND OP STRAAT ZOU BEROVEN...
NIET LULLIG BEDOELD.
ZOU JE NIET MIJ BEROVEN.
MILK
MAAR ZE HEBBEN WEL EEN FOUT GEMAAKT.
HOEZO? JE HAD ZEKER GEEN *GELD* BIJ JE...
NEE.
IK BEN NIET *DOOD*.


RORSCHACH


RORSCHACH
'JE HEBT DE SLACHTOFFERS... EN MIJ.'


ZO, WAT DACHT JE VAN EEN ECHT VOEDZAAM ONTBIJT IN PLAATS VAN WEER TWEE HOTDOGS?
EN MAAK JE GEEN ZORGEN. JE BETAALT ALLEEN VOOR WAT JE ALTIJD NEEMT. DAT IS DAN ONS GEHEI...
PLP
O...
WEET JE, JE KOMT HIER AL SINDS...
VER VOOR JIJ HIER BEGON MET WERKEN.
NANCY
IK BEDIEN JE BIJNA ELKE DAG, MAAR IK WEET NIET EENS HOE JE HEET.


COKE, PEUKEN, GOUDEN KETTINGEN...
GOUDEN KETTINGEN...
RORSCHACHS DAGBOEK, 7 JULI 1977:
TIMES SQUARE. NEONLICHT ROMANTISEERT DE VUILIGHEID. DAGLICHT LEGT DE DUISTERNIS BLOOT. BRUTALER. ARROGANT, ZELFS.
Times Sq 42 St Stat
HOPELOOS. 'KIJK MIJ. NIEMAND DOET ME WAT.'
FASCINATION
RUGS LAMPS
KIJK MIJ. JE KUNT MIJN GEZICHT NIET ZIEN.
ONDERSCHATTE DE BENDE DIE ME WILDE VERMOORDEN.


BAAS NOEMDE ZICHZELF MISDAAD. ECHTE NAAM ONBEKEND, BIJNAAM RAWHEAD.
NAAM MAAKT NIET UIT. ALLEEN HET GEZICHT.
AL HUN LACHENDE GEZICHTEN.
VROOMVROOMVROOOOOO
DOELWITTEN.
CRASH


FUCK, MAN! FUCK!
TYSON! HAAL DIT DING VAN ME AF!
HEB JE SOMS GEZOPEN, SMERIGE KLOOTZAK DAT...
?
SCHIET NOU OP!
JEZUS CHRISTUS.
EH... GAAT HET WEL, MENEER?

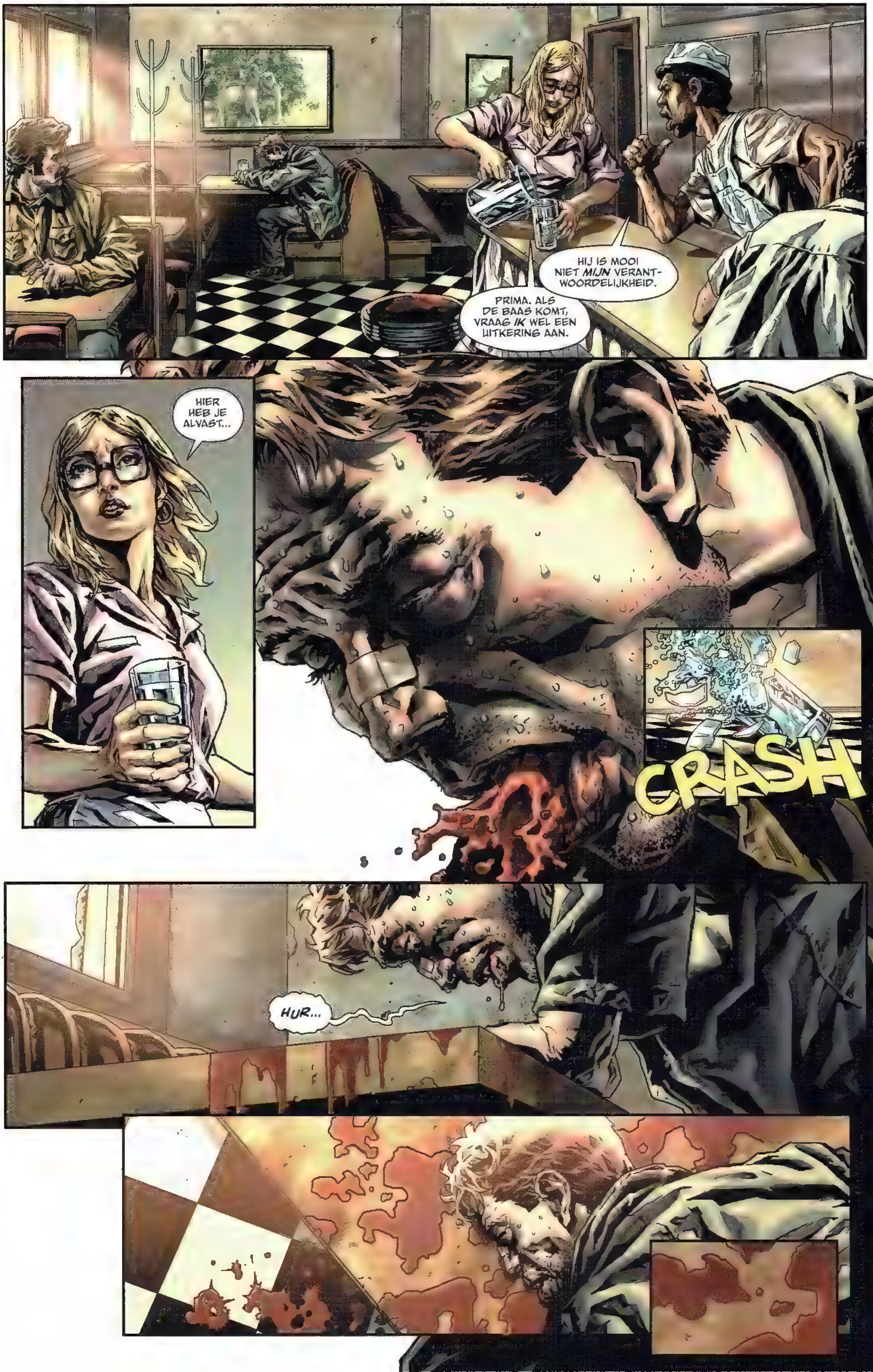

WAAR BEN JE, VUILE TERINGLIJER?
TINKTINKTINKTINKTINKTINK
AAAHH! TYSON! FUCK!
HAAL ME HIER...
FWOOOM


NIET TE ONTKENNEN FEIT DAT IEDEREEN ONTKENT, IS DAT DE WERELD KIL EN HARTELOOS IS.
HET MAAKT NIET UIT OF JE LEEFT OF DOOD BENT, HOE JE LEEFT OF HOE JE STERFT.
DAT KAN DE WERELD NIETS SCHELEN.
JE BETEKENT NIETS VOOR DE MENSEN DIE NAAST JE ZITTEN. ZE GEVEN HUN LEVEN NIET VOOR JOU. WAAROM ZOUDEN ZE OOK?
HET ACCEPTEREN VAN DIE WAARHEID WAS BEVRIJDEND. VERHELDEREND. GAF ME MIJN MISSIE.
IK SNAP NU DAT JE TWEE SOORTEN MENSEN HEBT. JE HEBT DE SLACHTOFFERS...
Dead Cat Found in Gunshot Victim!!!
The New York Gazette
'The Bard' Claims Another Victim
MURDER
FATHER RAPES DAUGHTER
...EN MIJ.


HIJ LEEFT NOG.
ZEG DAT GODVERDOMME *WEL!* JEZUS, MAN, HET WAS *RORSCHACH!* TERING...
BULLSHIT, GAST. WE HEBBEN HEM TOTAAL VERROT GESCHOPT EN VOOR DOOD IN HET RIOOL ACHTERGELATEN.
NOU, HIJ IS NIET DOOD.
JE HEBT HEM *GEZIEN*, MAAR HIJ *LEEFT* NOG.
IK WEET NIET *WIE* IK HEB GEZIEN... MISSCHIEN ALS JE ZIJN MASKER HAD AFGEDAAN...
RAWHEAD... IK BEDOEL, ALS *WIJ* HEM NOU HADDEN AFGEDAAN...
HET WAS DRUK OP STRAAT.
WAT HAD IK *DAN* MOETEN DOEN?
DIT.


BLAM BLAM BLAM BLAM BLAM
NA AL DIE KEREN DAT IK JE IN 'NAM UIT DE STRONT HEB GEHAALD, TYSON, DACHT IK DAT JE HET NU WEL ZOU SNAPPEN...
WIJ WETEN UIT ERVARING HOE JE EEN OORLOG MOET OVERLEVEN.
BLAM
WAAROM MOEST JE HET NOU WEER VERNEUKEN?
RORSCHACH... DIE KLEINE KLOOTZAK IS ZO TAAI ALS DE VIETCONG.
DAN VERMOORDEN WE HEM WEER. MAAR DEZE KEER, BROEDERS...


'...ZAL HIJ ER STUK VAN ZIJN.'
DUS IK ZEG TEGEN HAAR: 'HOE KAN MIJN MEISSIE NOU SOLLICITEREN ALS ZE ZWANGER IS? JE NEEMT MORGEN MAAR ONTSLAG!'
'MAAR IK HEB GELD NODIG,' ZEGT ZE. DUS IK ZEG: 'WAT DENK JE DAT EEN UITKERING IS?'
EEN MISDAAD.
WAT?
WHOA...
HÉ, MAN, ZO KUN JE HIER ECHT NIET BINNEN KOMEN WANDELEN...
THUIS GEEN ETEN MEER. HEB HONGER.
NEE, VERGEET HET. WEGWEZEN. GA NAAR EEN ZIEKENHUIS.
NEE. ETEN.
IK GEEF HEM WEL EEN TAFELTJE, CONRAD.
MAAR... IK ZIT ALTIJD AAN DE BAR...
EN DEZE KEER NIET.


HIJ IS MOOI NIET *MIJN* VERANT-WOORDELIJKHEID.
PRIMA. ALS DE BAAS KOMT, VRAAG *IK* WEL EEN UITKERING AAN.
HIER HEB JE ALVAST...
CRASH
HUR...


JULI...
?
10 JULI 1977.
HEB DRIE DAGEN OP DE EERSTE HULP IN BELLE-VUE OVERLEEFD.
GA EENS OPZIJ, MENEER.
HÉ, DWAYNE... WE HEBBEN HIER EEN LEEG BED! PAK JIJ DAT?


ÉÉN GROTE ELLENDE.
KOM HIER VAKER. WEET IK WEER DAT HET OORLOG IS.
OVERVOL, ONDERBEZET. PAK WAT MEDICIJNEN EN SPULLEN MEE. NIEMAND DIE OP ME LET.
...DRIE DAGEN GELEDEN OPGENOMEN. HIJ...
NIEMAND...
HIJ...
NOOIT.


DE STAD ROT WEG. VUILNIS STAPELT ZICH STEEDS HOGER OP. WE LEVEN IN HET VUIL.
ÉÉN GROOT MONUMENT VOOR DE CORRUPTIE VAN MENSEN MET MACHT.
BURGERS ZIJN ZO AFGELEID DAT HET ZE NIET EENS OPVALT.
HISS
GRRRR
AUTORITEITEN HOUDEN DIE SITUATIE GRAAG IN STAND.
SKASH


GOED VOORBEELD: DE SERIEMOORDENAAR.
OPEN 24 HRS
LOTTO 24 HRS
SUPER EXPRESS DELI-GROCERY
WINES
DE BARD. EEN NAAM DIE IETS MYTHISCH HEEFT.
DIE ANGST AANJAAGT.
MANIPULATIE.
MENSEN WORDEN GRAAG GEMANIPULEERD. GRAAG DE LES GELEZEN.
Have you seen this MAN?
contact
N.Y.C. POLICE DEPT.
555-4692
PLEASE HELP!
GEEF HET MES UIT HANDEN. DE VERANTWOORDELIJKHEID.
MAAR ALS HET TEGEN ZE WORDT GEBRUIKT...



...KRIJGEN ZE DAN WAT ZE VERDIENEN?
NIET BEST, SCHAT. NIET BEST...
IK ZWEER HET, JOE... DAT IS ALLES. HET WAS GEWOON EEN RUSTIGE AVOND.
JA, MAAR WEET JE WAT HET IS? MISSCHIEN HEB IK HET MIS, MAAR JE HEBT ONGEVEER ÉÉN KEER PER WEEK EEN RUSTIGE AVOND.
WAT MOET IK ZEGGEN...
URK
IETS ALS: 'IK HOU GEEN CENTEN ACHTER, JOE.'
KESH
IK...
HOU...
GEEN...


NO REFUNDS
HOURLY RATES - $10
FULL NIGHT - $35
WEEKLY RATES AVAILABLE
-PLEASE SEE MANAGEMENT-
HOTEL
Rio
NO REFUNDS


ALS *JIJ* TEKORT KOMT, KOM *IK* TEKORT. EN DAT IS NIET BEST.
MAAR HET GAAT NIET OM *MIJ*, SCHAT. HET GAAT OM *RAWHEAD*, SNAP JE? IK WERK VOOR HEM. HIJ KRIJGT EEN DEEL VAN ONZE POEN.
DUS IK DACHT: ALS JIJ EEN DEEL VAN MIJ AFSNOEPT... NOU...
DAN MOET IK DAT MAAR *TERUGPAKKEN*.
EN DAN HEB JE STRAKS RUSTIGE... EN *EENZAME* AVONDEN...
...VOOR DE REST VAN...
JE LEVEN.


KRUNK
OOOF
AAAAHH
UHH...


JOE...
DAAR BEN JE.
?
JOE.
JOE BIRD.
POOIER. PUSHER. IN NEGENENZESTIG ONEERVOL ONTSLAGEN BIJ HET LEGER. SINDSDIEN VAAK IN DE GEVANGENIS GEZETEN.
SAAI TUIG. NIET INTERESSANT.
BEN IK HIER NIET VOOR.
'IK JAAG OP GROTERE PROOIEN. RAWHEAD. WAAR IS HIJ?'


HAWK-THOO
GNNRR!



NEE?
MONDJE
DICHT?
BEGREPEN.
MISSCHIEN KAN
IK DE TONGEN
LOSMAKEN.


LOOP NAAR DE HEL...
CLOMP CLOMP CLOMP CLOMP
GA IK DOEN...
ALS JIJ ZEGT HOE IK DAAR KAN KOMEN.


RORSCHACH


RORSCHACH
'TOT HET UITERSTE GEDREVEN. DE STAD GEEFT HET OP.'


KERASH
FSSSSSHHH
JEZUS... AAAH! ¡UCHE! UCHE!
KLOOGHZAGH!


CRASH
¡UCHE! UCHE!¡
HAAL ME HIER
WEG, VERDOMME!
¡UCHE! UCHE!¡
¡UCHE!¡
HOU VOL,
BROEDER...
BRAKA
BRAKA
BRAKA
¡UCHE!
UCHE!¡


?
CRAK
BLAM
BLAM
BLAM
SPAK
SPAK
SPAK
SPAK
KRUK


CHUNK
CRRSSH

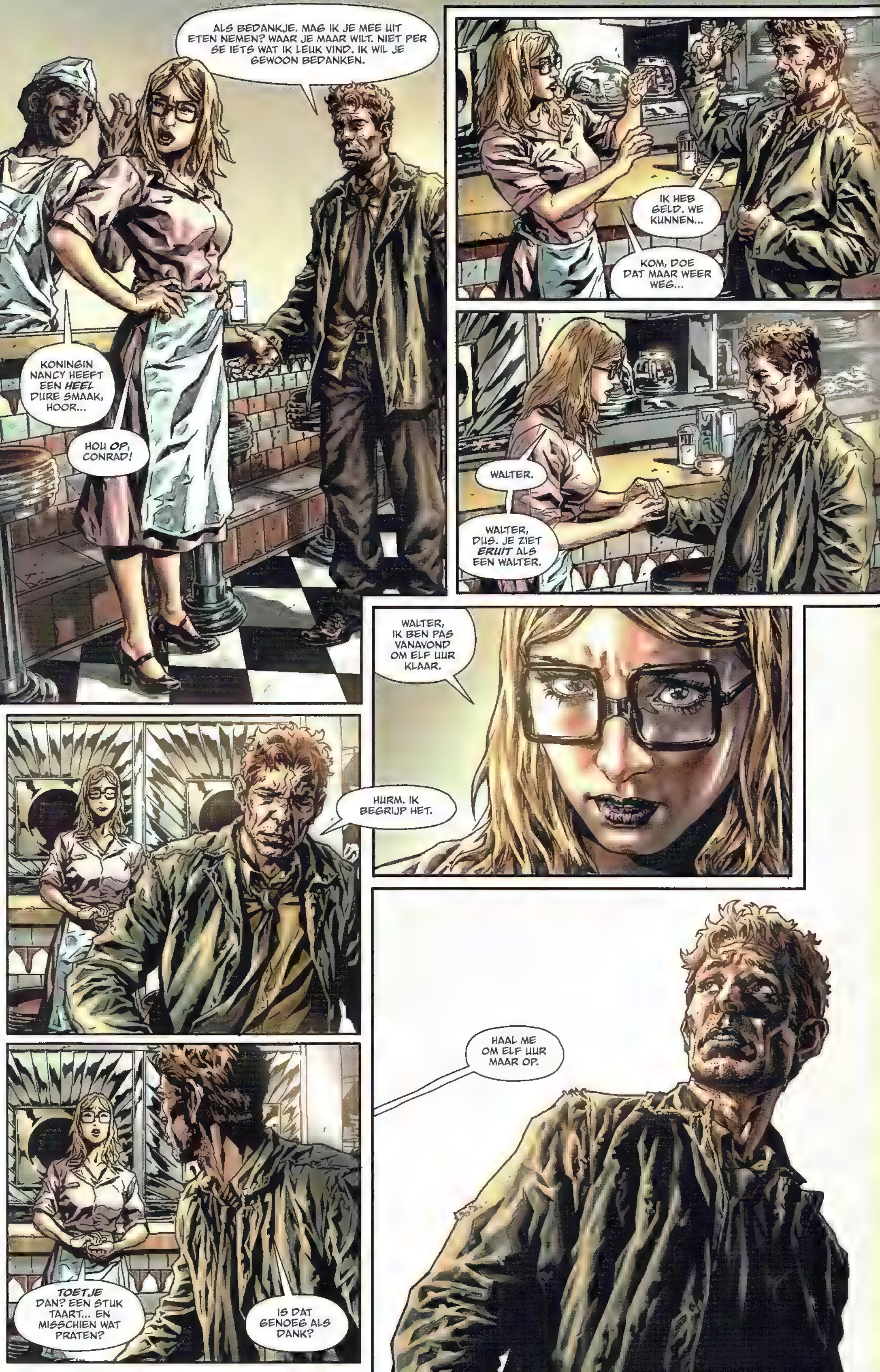

RIJ.
...
WAARHEEN?
RIJ NOU MAAR.
IK SNAP HET. IK KRIJG JE HIER WEL VANDAAN. KOMT GOED...
JE HEBT OOK NOG GOEDE MENSEN OP DEZE WERELD.


HAD JE EEN PROBLEEM?
IK ZEI: HAD JE EEN PRO-BLEEM?
?
HET LEEK GEWOON OF JE DAARNET WAT *PROBLEMEN* HAD.
MISSCHIEN HEB IK DIE NOG STEEDS...


ZOU ME NIETS VERBAZEN. OVERAL WAAR IK KIJK, ZIE IK PROBLEMEN.
MAAR IK BEN NIET ZOALS JIJ.
WANT WAT JIJ DOET, DAAR HEB JE LEF VOOR NODIG. JE BENT VAST OOK NIET GETROUWD, HÈ?
EEN VROUW IS JE TOCH ALLEEN MAAR TOT LAST. MAAR SORRY ALS JE WEL GETROUWD BENT, HOOR.
HIER.
DAT ZE JULLIE WILLEN VERBIEDEN... DAT IS ECHT EEN SLECHT IDEE.
HURM.
NOU JA, DAT VIND IK.
DAT VIND IK ECHT.
IK BEDOEL... KIJK OM JE HEEN.
KIJK
OM
JE
HEEN...


'HOE HEBBEN WE HET ZOVER LATEN *KOMEN?*
I'M NOT A MONSTER
INNOCENT A CHILD
YOUR FUTURE REFLECTED
GROWING UP TO SOON
Gunga Diner
KIJK WIE WE *DAAR* HEBBEN!


CASPER, HET ONVRIENDELIJKE SPOOKJE.
MIJN NAAM IS WALTER EN IK HOEFDE ECHT NIET NAAR HET ZIEKENHUIS.
WAT?
MAAR DANK JE WEL. JE BEDOELDE HET GOED.
IK WAS ONGERUST... HOE BEN JE *ERUIT* GEKOMEN?
HET IS EEN ZIEKENHUIS, GEEN GEVANGENIS. ZE KUNNEN JE NIET TEGEN JE WIL VASTHOUDEN.
IK WIL JE MEE UIT ETEN NEMEN.
AH, HET MENU VAN DE DAG IS *GEHAKT*...
KOP DICHT, CONRAD.


ALS BEDANKJE. MAG IK JE MEE UIT ETEN NEMEN? WAAR JE MAAR WILT. NIET PER SE IETS WAT IK LEUK VIND. IK WIL JE GEWOON BEDANKEN.
KONINGIN NANCY HEEFT EEN *HEEL* DURE SMAAK, HOOR...
HOU *OP*, CONRAD!
IK HEB GELD. WE KUNNEN...
KOM, DOE DAT MAAR WEER WEG...
WALTER.
WALTER, DUS. JE ZIET *ERUIT* ALS EEN WALTER.
WALTER, IK BEN PAS VANAVOND OM ELF UUR KLAAR.
HURM. IK BEGRIJP HET.
TOETJE DAN? EEN STUK TAART... EN MISSCHIEN WAT PRATEN?
IS DAT GENOEG ALS DANK?
HAAL ME OM ELF UUR MAAR OP.


RORSCHACHS DAGBOEK, 11 JULI 1977:
HET JOURNAAL BRACHT HET VERHAAL OVER HET NIEUWSTE SLACHTOFFER VAN DE BARD OM HALFVIJF, NET OP TIJD VOOR EEN FIKSE ONWEERSBUI. HIJ GENIET VAST VAN HET TOEVAL.
ZIJN ZELFVERTROUWEN IS GROOT. ANDERS MAAKTE HIJ NIET ZO SNEL EEN NIEUW SLACHTOFFER. HIJ VOELT ZICH ONKWETSBAAR. MAAKT DE HELE STAD NERVEUS.
WAS VAST ZIJN BEDOELING.
MES IS BLIJKBAAR NIET LANGER ZIJN ENIGE WAPEN. SPEELT IN OP DE ONZEKERHEID VAN DE MENSEN...


...TOT DE ANGST BIJ IEDEREEN ONDRAGELIJK WORDT.
DUS HIJ DENKT DAT HIJ ONS ÉÉN VOOR ÉÉN KAN PAKKEN?
SHIT, MOOI NIET! STUUR IEDEREEN DIE WE HEBBEN DE STRAAT OP... GRIJP DIE VUILE KLOOTZAK!
RAWHEAD, MAN... DAT IS ZOEKEN NAAR EEN NAALD IN EEN HOOIBERG VOL NAALDEN. WE WETEN NIET EENS WIE HIJ IS.
MAAR HIJ WEET WIE WIJ ZIJN, HÈ?
...
JA...
DAT IS ONS VOORDEEL.
EH, WAT?
ONS VOORDEEL.
PRECIES, LUCKY P. DUS WE GEVEN HEM WAT HIJ WIL...


RAWHEADS SCHUILPLAATS NIET GEVONDEN. GEEFT NIET.
DE HOER IS HIER.
SLOEG GISTEREN HAAR POOIER HET ZIEKENHUIS IN. ZE WERKT. VERDIENT GELD.
GELD VOOR RAWHEAD.
ZOALS VERWACHT IS ZIJN HEBZUCHT GROOT. HAD NIET VERWACHT DAT HIJ ALLEEN ZOU ZIJN.
TE SIMPEL.


SEEING IS BELIEVIN
SHOWMAN
PEEP
GIRLS
25¢ PER MOVIE PREVIEW
VIOLENCE
DENKT DAT IK DOM BEN.
LIVE NUDE GIRLS
8MM FILMS NOVELTIES
ONDERSCHAT ME DAARMEE.


ARROGANTE DWAAS.
The Paradise Inferno
NACHTCLUB GAAT STRAKS OPEN. KOM LATER WEER TERUG, NA AFSPRAAK VAN ELF UUR. RUIM HET VUILNIS DAN WEL OP.
HÉ, EIKEL!
WAAR STOND JIJ NOU NAAR TE KIJKEN, MAN?
JE WAS NAAR ONZE MEISSIES AAN HET GLUREN, HÈ?
WIL JE ZE SOMS AAN STUKKEN SNIJDEN?
IK BEN NIET WIE JULLIE DENKEN.
NEE? WIE DENK JE DAT IK DENK DAT JE BENT?
HIJ KLINKT SCHULDIG, TONY.

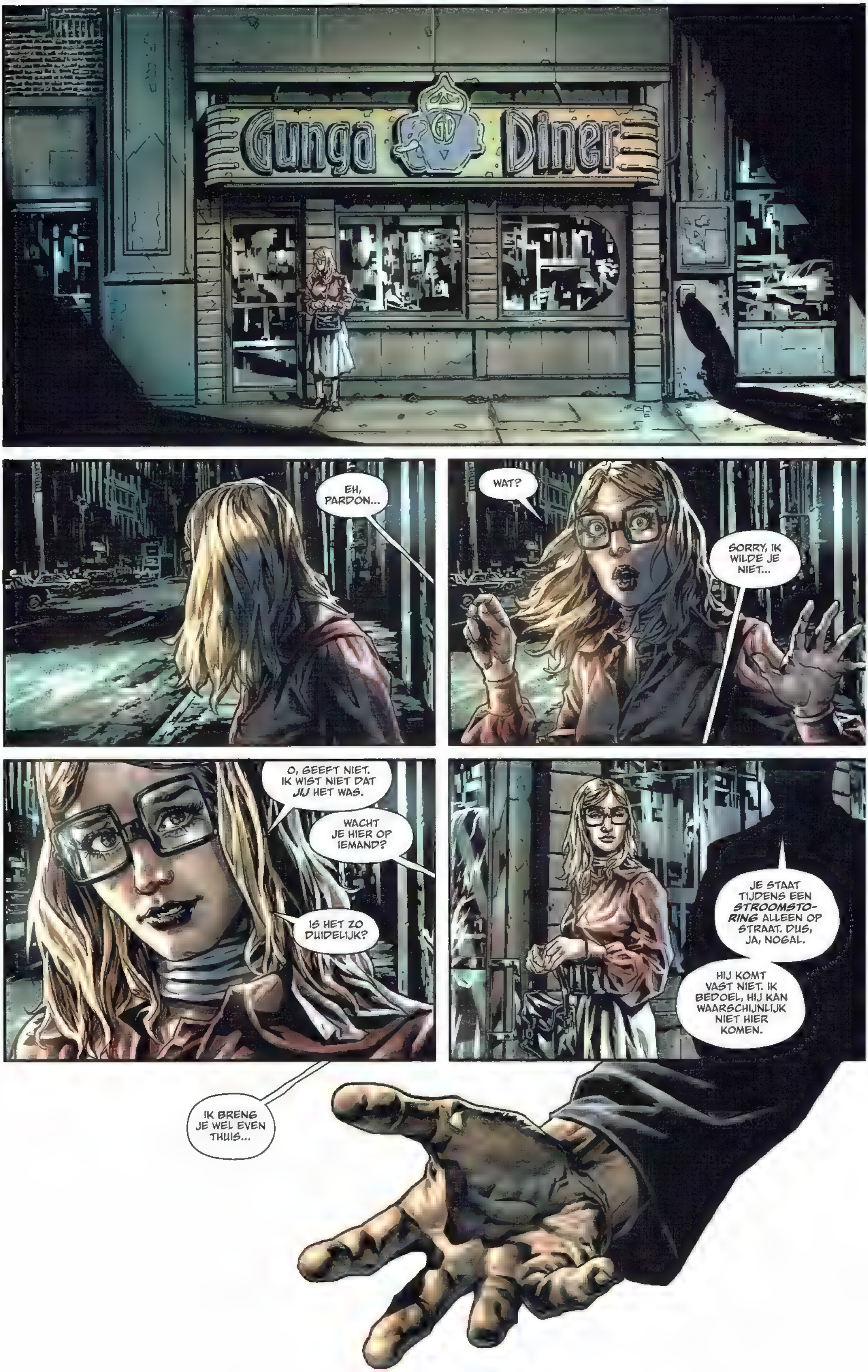

AH!
IK BEN NIET...
TOT HET UITERSTE GEDREVEN.
DE STAD GEEFT HET OP.
NOG EVEN EN PARANOIA VERANDERT IN PANIEK OF VERSTIJVING VAN PURE ANGST.
EEN UITGELEZEN KANS VOOR HET UITVOEREN VAN MIJN PLAN.



TKK
GRRRRRRR
BLIJF RUSTIG.
HOU JE AAN
HET PLAN.
CRAASH


BRAKABRAKABRAKA
CRACK
BREKK
BREKK
BREKK
BLAM
BLAM


JIJ WINT, MISDAADBESTRIJDER. IK GEEF ME OVER.
ZO WERKT HET BIJ MIJ NIET...
BIJ MIJ OOK NIET.



Gunga Diner
EH, PARDON...
WAT?
SORRY, IK WILDE JE NIET...
O, GEEFT NIET. IK WIST NIET DAT *JIJ* HET WAS.
WACHT JE HIER OP IEMAND?
IS HET ZO DUIDELIJK?
JE STAAT TIJDENS EEN *STROOMSTO-RING* ALLEEN OP STRAAT. DUS, JA, NOGAL.
HIJ KOMT VAST NIET. IK BEDOEL, HIJ KAN WAARSCHIJNLIJK NIET HIER KOMEN.
IK BRENG JE WEL EVEN THUIS...


RORSCHACH

RORSCHACH



'ALS JE EIGEN SPIEGELBEELD NIET IS HOE JE JEZELF ZIET.'


WHACK
CRACK
THOK
WAM

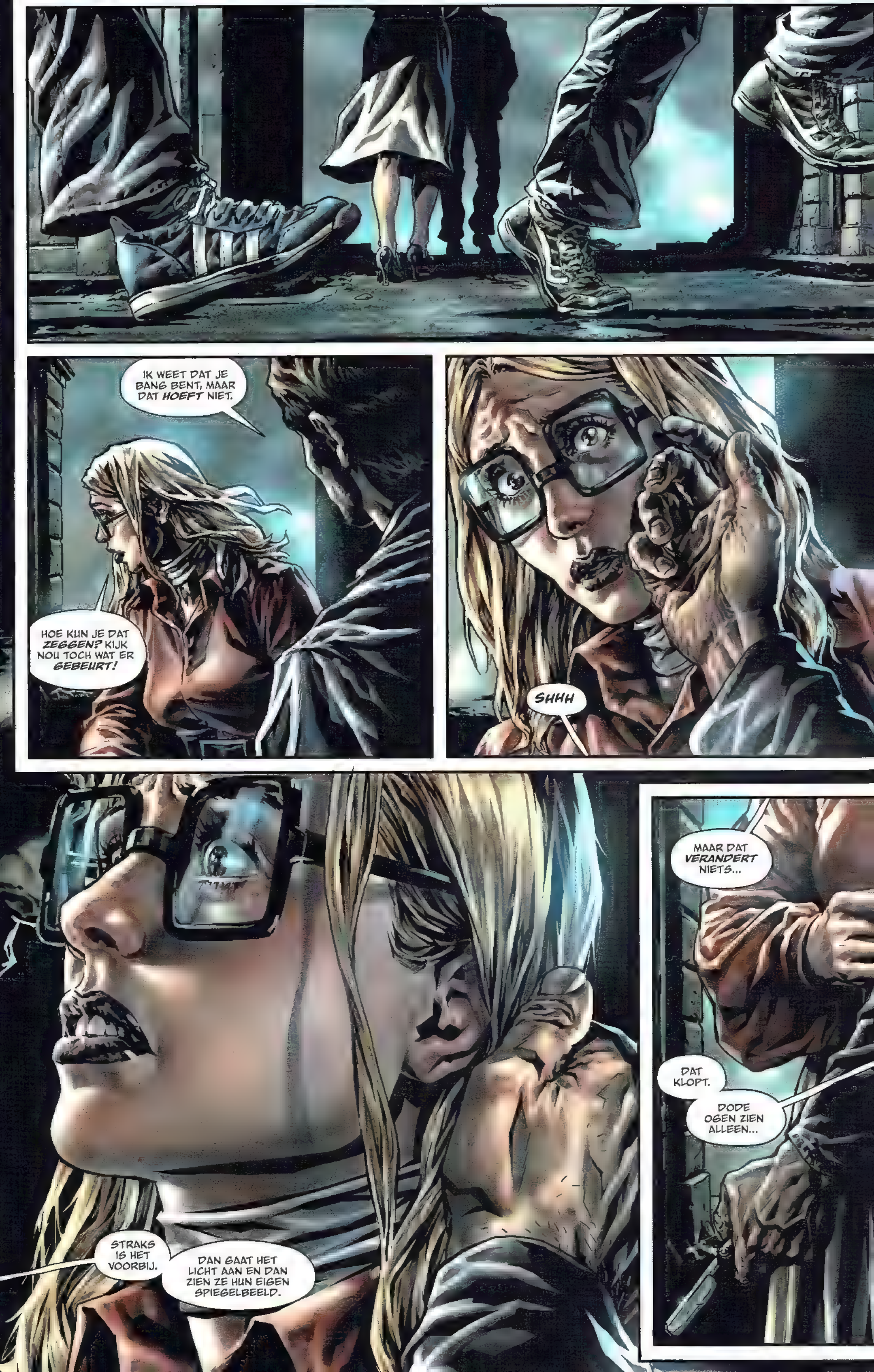


IK VOEL ME GOED...
YEAH!
IK BEN DE SHIT...
O, NO!
CRACK
JIJ BENT MAAR EEN RUITENBOER... EN IK DE *SCHOPPENHEER!*
DIRSH
MET EEN MOOIE GOUDEN RING, AL OM MIJN JONGEHEER!
KRUK


WUFF
KIJK MAAR, LUCKY P. PRECIES ZOALS IK ZEI...
DIE ZAK STELT GEEN FLIKKER VOOR...
UH... NEE...
...ZONDER MASKER.


JEZUS...
SNIFF
UH...
WAT EEN SMERIG GEZICHT.
HOE KUN JE ERMEE LE-VEN?
OF MET DAT GE-ZICHT?
KOM, BROE-DER, DAN VER-BOUW IK HEM WEL...


CRAASH
MIJN GOD!
WAAROM DOEN ZE DIT? HET IS MAAR EEN STROOMSTORING...
NEE, HET IS MAAR EEN EXCUUS EN MEER IS HET NIET.
HET ZIJN TOCH BARBAREN?
WE KUNNEN BETER BIJ ZE UIT DE BUURT BLIJVEN...



IK WEET DAT JE BANG BENT, MAAR DAT *HOEFT* NIET.
HOE KUN JE DAT *ZEGGEN?* KIJK NOU TOCH WAT ER *GEBEURT!*
SHHH
STRAKS IS HET VOORBIJ.
DAN GAAT HET LICHT AAN EN DAN ZIEN ZE HUN EIGEN SPIEGELBEELD.
MAAR DAT *VERANDERT* NIETS...
DAT KLOPT.
DODE OGEN ZIEN ALLEEN...


'...EEN DOOD GEZICHT.'
OOOO
IK BEN HEEL BOOS EN JIJ BENT EEN SCHURK...
RRRR...
RRRHA HAHAHA HAHA
IK SNAP HET NIET, RAWHEAD...
NEE, NEE, NEE, LUCKY P. NOEM ME NIET ZO...

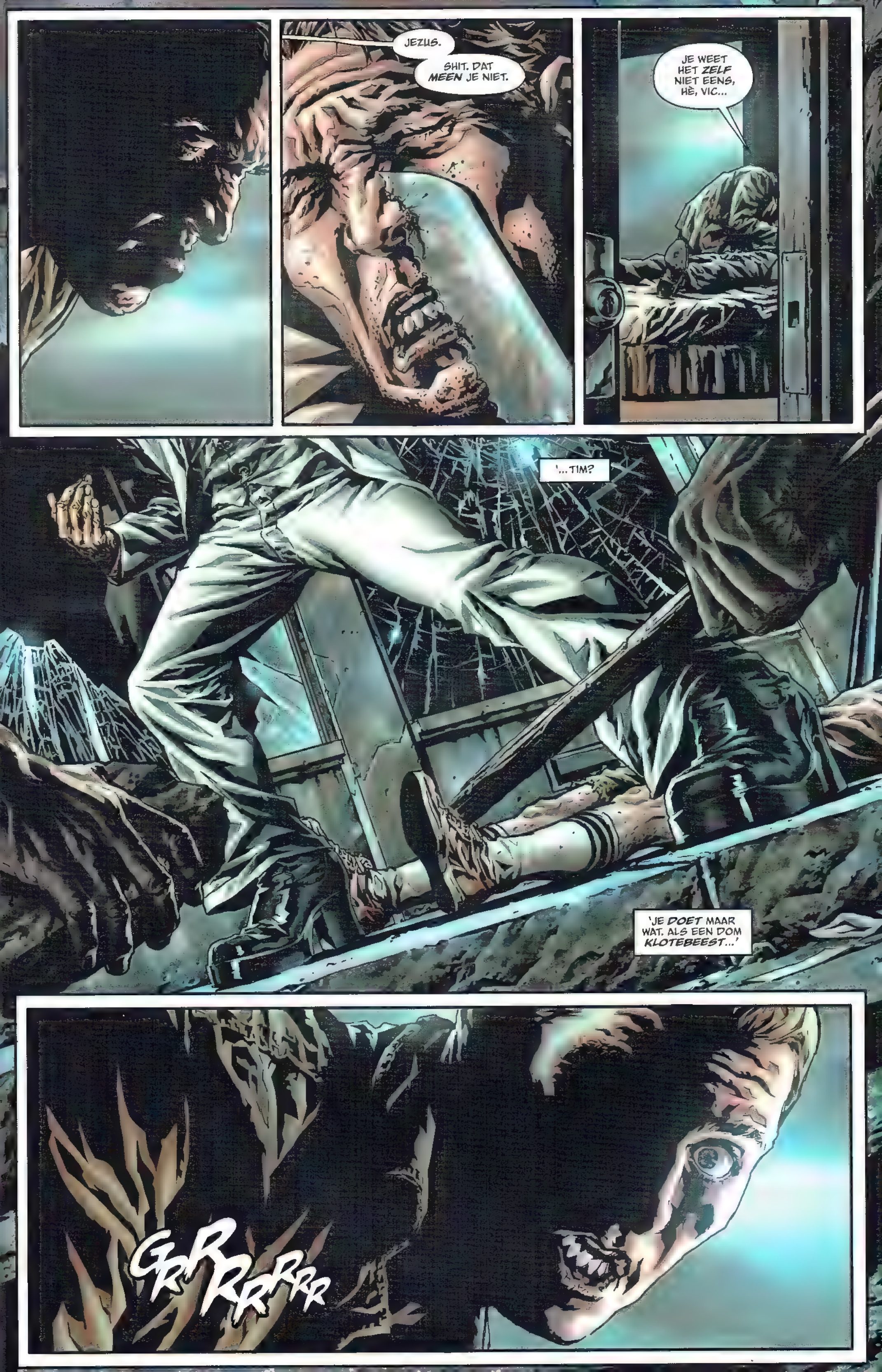

NOEM ME RORSCHACH... *MENEER* RORSCHACH.
MENEER DE STOERE ALS EEN ECHTE *KLOTESUPERHELD* VERKLEDE RORSCHACH.
WAT SNAP JE DAN NIET?
DIE STROOMSTORING. DE MENSEN ZIJN *ZICHZELF* NIET.
HET IS INEENS IEDER VOOR ZICH.
DAT *HOORT* GEWOON NIET.
DAT STOORT JE. IK BEGRIJP HET.
WAT ALS IK... ALS IK NAAR BUITEN GA ALS MENEER... WAT IK NET OOK ZEI RORSCHACH, EVEN EEN PAAR KOGELS DOOR EEN PAAR VAN DIE ROTKOPPEN JAAG EN WEER *RUST* EN *ORDE* OP DE STRATEN BRENG?
DAT ZOU NOG EENS WAT ZIJN.
DAT ZEKER.
MAAK MENEER *NOBODY* MAAR AF.


WEET JE WAT, NOBODY?
IK SNAP HET. DIT MASKER. IK SNAP HET.
JE ONDERSCHEIDT JEZELF VAN ALLE KLOOTZAKKEN.
MIJN GEZICHT... FUCK...
DAT IS VROEGER IN 'NAM ZO GEWORDEN.
IK BEN VAN BINNEN AL NET ZO LELIJK.
MAAR MET EEN MASKER... BEN IK DAARONDER NET ALS IEDEREEN.
DAT IS COOL.


IK GA HET DOEN.
DOE WAT JE MOET DOEN, LUCKY P. IK GA NAAR BUITEN.
IK MOET DE *MISDAAD* BESTRIJDEN.
IK WIL WETEN HOE JE HEET.
ALS JE ME NIET VERTELT HOE JE HEET, DOE IK STRAKS DUS 'WAT IK MOET DOEN' EN TREK JE *TONG* UIT JE BEK.
EN DAN NEEM IK MIJN TIJD.
VIC.
VIC? JE ZIET ER NIET UIT ALS EEN VIC.
EERDER EEN HOWARD OF ZO.
BEDOEL MAAR.

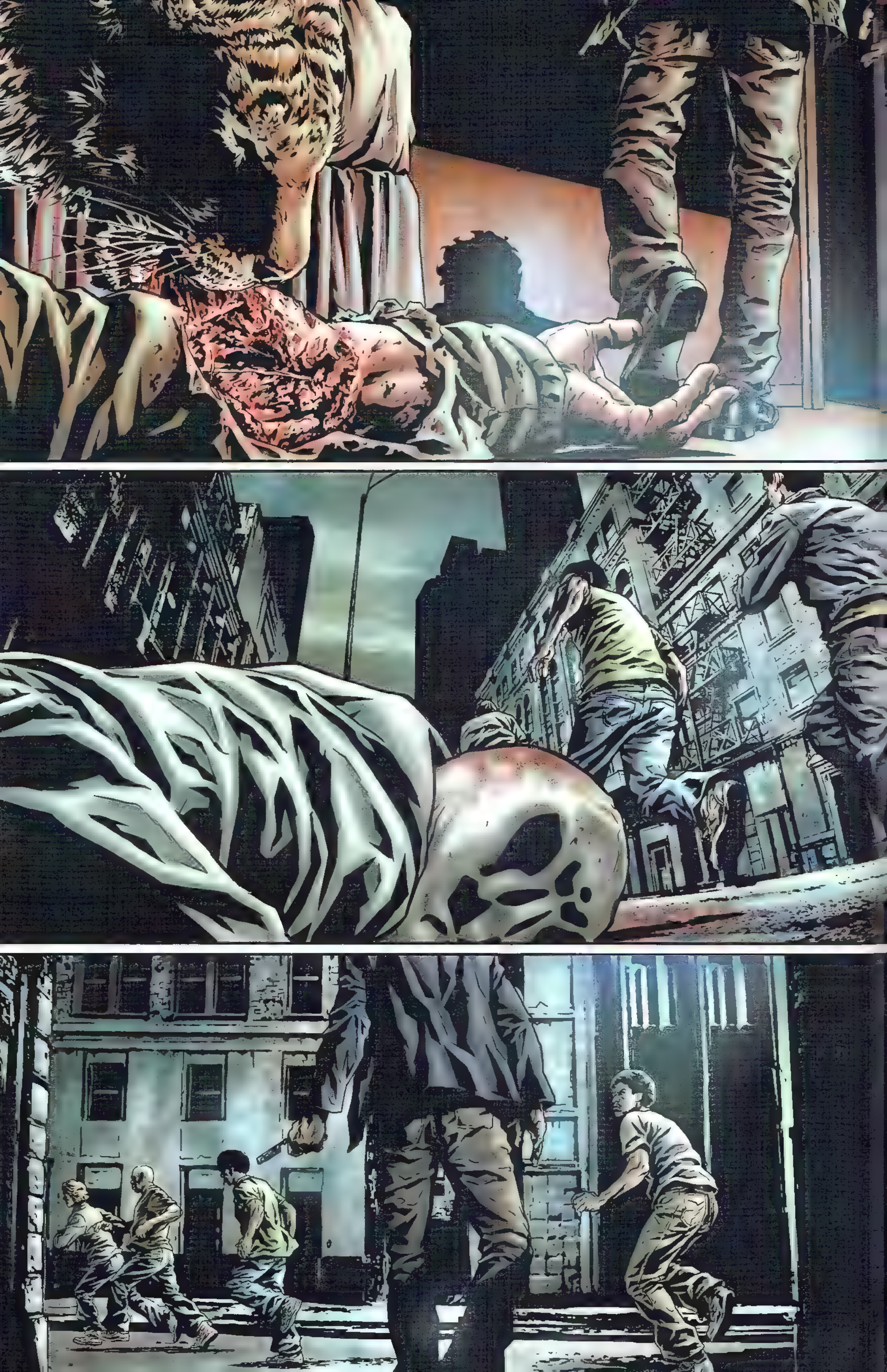

'MAAR LUISTER, VIC... IK SNAP DIE VIGILANTESHIT NIET.
'WAT HEB JE DAAR NU AAN?'
EN TROUWENS... ALS JE HET ME VERTELT, GA IK JE NIET NIET AFMAKEN.
WANT KEREL, JE BENT DOOD.
MORSDOOD.
MAAR WIL JE NIET DAT IEMAND WEET WAAROM JE 'DOET WAT JE DOET'?
DAT LIJKT ME TOCH BEST BELANGRIJK.
VOOR EEN HOWARD ALS JIJ.
'DUS ZEG HET MAAR, ANDERS ZAL NIEMAND HET OOIT WETEN.
'DAN BEN JE DOOD EN VERGETEN.'


'ZEG DAN...'
...WAAR-OM?


JEZUS.
SHIT. DAT MEEN JE NIET.
JE WEET HET ZELF NIET EENS, HÈ, VIC...
'...TIM?
'JE DOET MAAR WAT. ALS EEN DOM KLOTEBEEST...'
GRRRRRRR








SMAAASH
SHIT, DIT SPUL IS ECHT SUPER! WAT ZEI IK JE? SPUL VAN DE BOVENSTE PLANK, MAN!
IK WEET HET NIET, RONNY. ER LIGGEN HIER OVERAL LIJKEN, MAN. LIJKEN, GODVERDOMME.
NOU, IK WIL NIET DRINKEN MET EEN STEL LIJKEN!
RUSTIG MAAR. ZE KUNNEN TOCH NIET MEER...
SMACK
DEED JIJ DIT?
NIET ALLES.
GRRRRRRR
IK ZOU NIET BLIJVEN ALS IK JOU WAS.
NEE? MAAR WEET JE WAT, ENGE GRIEZEL...


'JE *BENT* MIJ NIET.'
HURM.


RORSCHACHS DAGBOEK, 11 juli 1982
Vandaag vijf jaar geleden liet de stad haar ware gezicht zien.


Ironisch. Duisternis ontmaskerde de schone schijn, greep de maatschappij goed bij het nekvel en hield haar een spiegel voor.
Nogal confronterend, als je eigen spiegelbeeld niet is hoe je jezelf ziet...
...maar hoe jij anderen ziet.


Toen het licht aanging, vervielen de vervloekten snel weer in hun routine van subtiele koppigheid.
Ze schuifelen over straat en willen alles weer vergeten.
Bang voor oogcontact. Die glimp van herkenning.
'Jij bent net zoals ik.'
'Ik weet wat je doet in het donker.'
Vijf jaar geleden, de nacht van mijn laatste fout...


...maakte de bard zijn eerste.
Zijn slachtoffer stierf niet, ondanks een doorgesneden keel.
In het donker, open en bloot, maakte Ronald James Randall een fout.
Slachtoffer herkende hem.
Vaste klant bij het eetcafé waar ze werkte.


Hij zat bijna drie jaar achter de tralies voor de rechtszaak eindelijk begon.
Slachtoffer getuigde. Incompetente aanklager verknalde de zaak.
Ronald James Randall werd vrijgesproken.
Door een jury van gelijken.
Typisch. Maatschappij doet nooit wat nodig is om zich tegen zichzelf te beschermen.
Ik wel.
Ik weet wat hij deed in het donker.
En ik weet waar hij woont.


Huidige woonplaats slachtoffer...
...onbekend.
Misschien is ze vertrokken. Ergens anders slachtofer geworden.
Met haar lit-tekens.
Je ontkomt niet aan de naakte waarheid als die in je borst is gekerfd...
'Je (ver)diende me.'

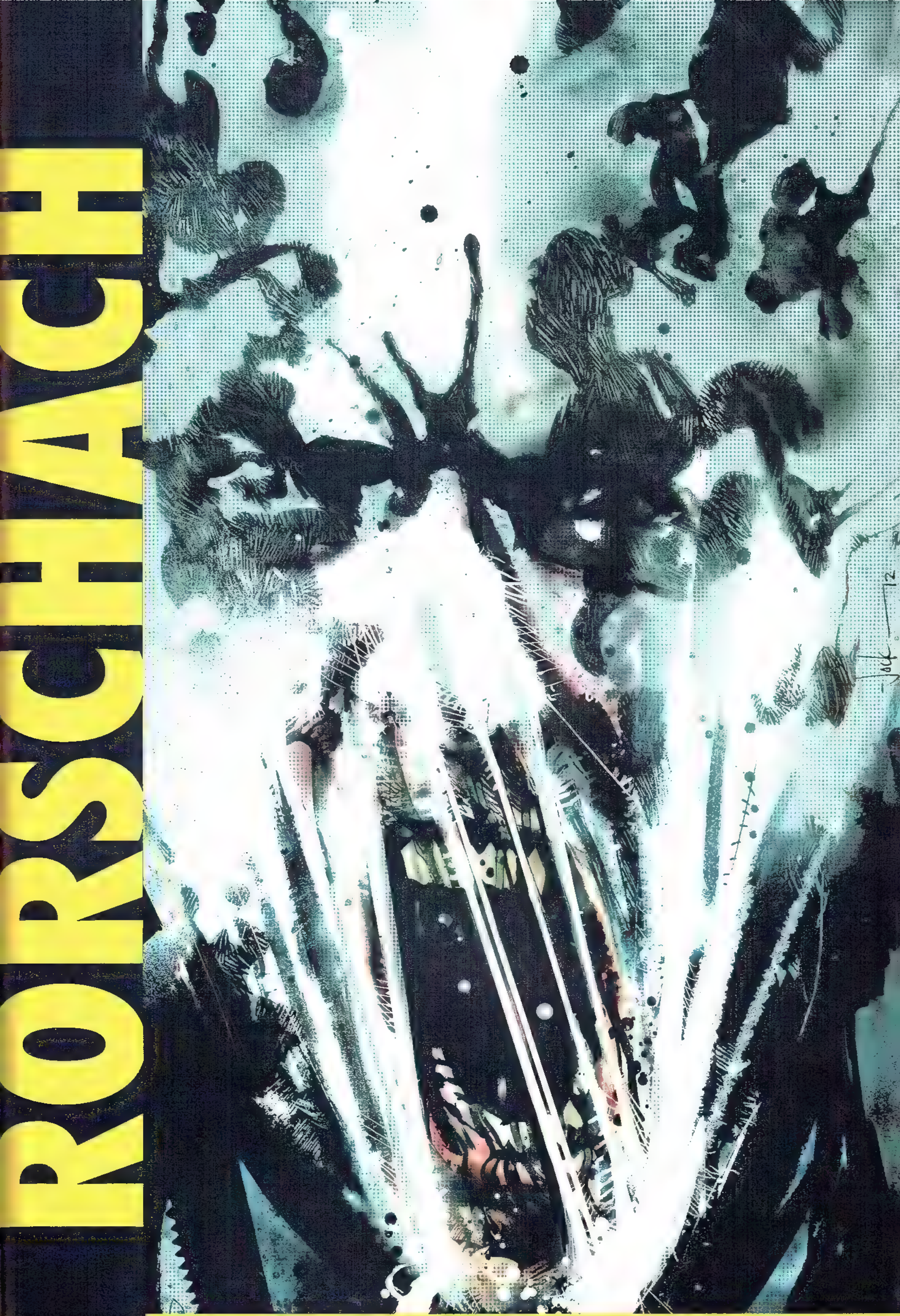


BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH 1 VARIANT COVER

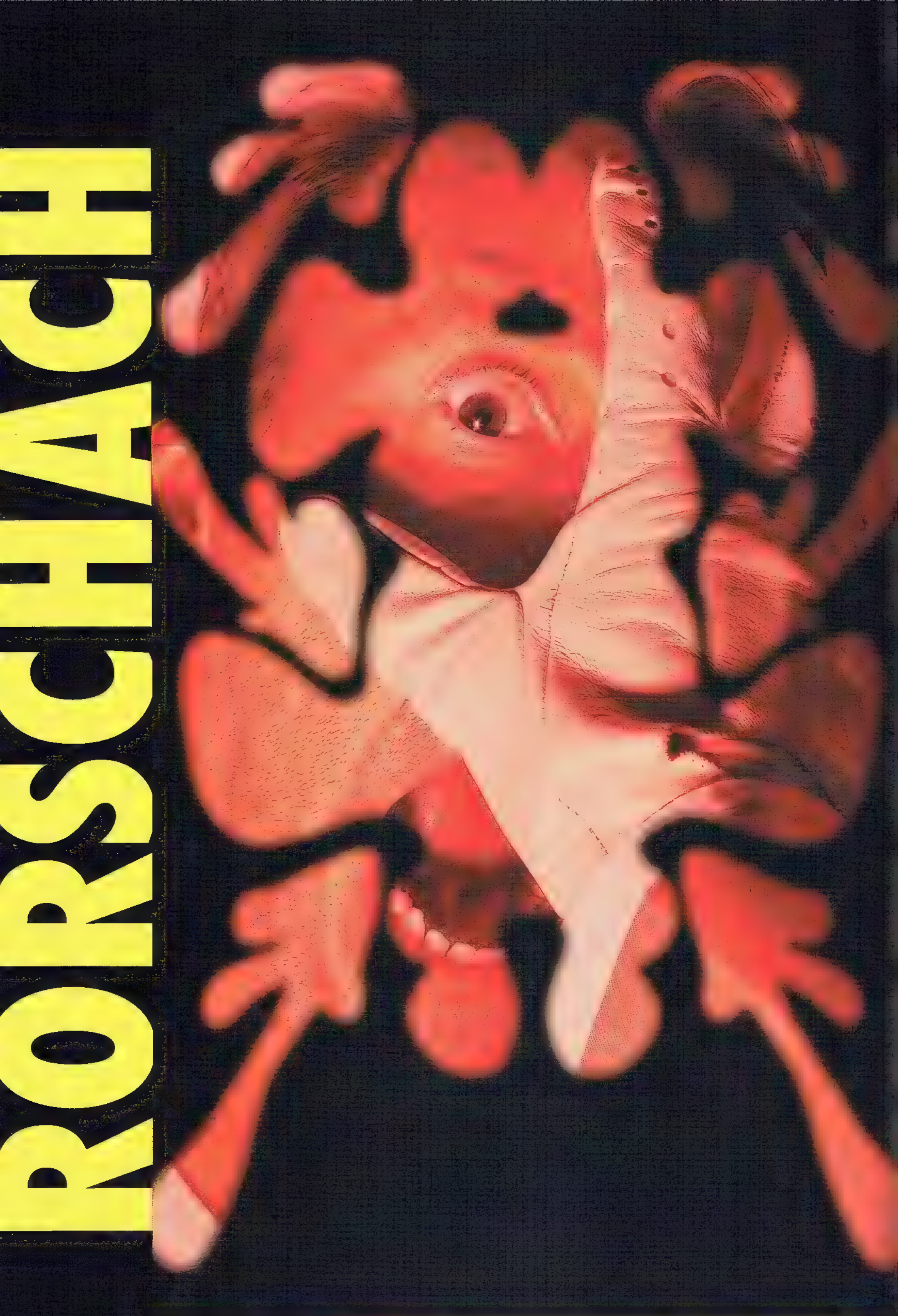
Door JIM LEE met SCOTT WILLIAMS & ALEX SINCLAIR



BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH 1 VARIANT COVER
Door JIM STERANKO



BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH 2 VARIANT COVER
Door JOCK



BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH 3 VARIANT COVER
Door CHIP KIDD



BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH 4 VARIANT COVER
Door IVAN REIS & JOE PRADO met ROD REIS



Promotieposter voor BEFORE WATCHMEN, door LEE BERMEJO


MEN



Ontwerp voor Rorschach-beeldje door LEE BERMEJO



Coverschets voor **BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH 1** door **LEE BERMEJO**

BIOGRAFIEËN

Brian Azzarello

Brian Azzarello is sinds halverwege de jaren negentig professioneel stripschrijver. Hij is met Eduardo Risso de medebedenker van 100 Bullets, de bij DC/Vertigo uitgegeven reeks die meerdere malen is onderscheiden met Eisner en Harvey Awards. Daarnaast heeft hij voor DC Comics gewerkt aan Batman en Jonny Double (beide met Risso), Superman (met Jim Lee) en Lex Luthor: Man of Steel (met Lee Bermejo). Voor Marvel Comics maakte hij met Richard Corben de miniseries Cage en Banner en in 2011 lanceerde hij bij DC met Cliff Chiang de nieuwe reeks Wonder Woman. Azzarello woont met zijn vrouw Jill Thompson in Chicago.

Lee Bermejo

Lee Bermejo begon in 1997 op negentienjarige leeftijd met het tekenen van strips voor WildStorm Studios in San Diego. Samen met schrijver Brian Azzarello werkte hij aan de miniserie Lex Luthor: Man of Steel (2005) en de graphic novel Joker (2008). Daarnaast was hij betrokken bij meerdere korte projecten, waaronder Wednesday Comics met John Arcudi, Global Frequency met Warren Ellis en Hellblazer met Mike Carey. Ook heeft hij covers getekend voor The Stand en Daredevil bij Marvel Comics. In 2011 leverde hij met het door hem geschreven en getekende Batman: Noël een bestseller af. Bermejo woont sinds 2003 in Italië.

BEFORE WATCHMEN:
DE VERHALEN ACHTER DE BESTVERKOCHTE BEELDROMAN ALLER TIJDEN!

Al meer dan twintig jaar lang wordt druk gespeculeerd over de geschiedenis en achtergrond van de inmiddels iconische personages uit het moderne meesterwerk van Alan Moore en Dave Gibbons. Daarom heeft DC Comics nu de beste makers uit de stripwereld verzameld voor het verder uitwerken van de wereld van WATCHMEN.

Walter Kovacs had al op zeer jonge leeftijd door dat hij beschikte over een aangeboren gevoel voor goed en kwaad, zelfs al had verder niemand anders dat door. Gemotiveerd door zijn onwrikbare moraal en zijn diepliggende frustraties over de zonden van de wereld om hem heen werd hij de vigilante genaamd RORSCHACH. Als gemaskerde avonturier ziet Walter de scherpe contrasten tussen goed en kwaad in zwart-wit en hij handhaaft de gerechtigheid naar geheel eigen inzicht.

BEFORE WATCHMEN: RORSCHACH bundelt de vierdelige miniserie van schrijver Brian Azzarello en tekenaar Lee Bermejo, die antwoord geeft op de vraag wat allemaal voorafging aan de beeldroman die de stripwereld voorgoed veranderde.

www.rwuitgeverij.nl

ISBN 978-88-66919-63-6

9 788866 919636 >

€ 19,95